



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de programmation: février 2009

Programme n°1170

Durée: 3'31"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

L'ÉCOTOURISME EN BOLIVIE

VIDEO

PLAN MONTANT – JUNGLE / UN
HOMME AUTOCHTONE IMITE LE
CRI D'UN OISEAU
TOURISTES EN BATEAU

RUES, TOURISTES, HOMMES À
VÉLO / PANNEAUX DE MAGASINS
POUR TOURISTES / PANNEAUX
DE VOYAGE

DES FEMMES AUTOCHTONES
TRAVERSENT

AUDIO

SON INTER

NARRATION:

§1. La jungle bolivienne est rapidement en train de devenir une destination populaire d'écotourisme. Au lieu du soleil, du sable et de la sangria, les brochures vantent les mérites du développement durable, de la biodiversité et de la préservation. (14")

§2. Mais malgré le nombre croissant de touristes qui arrivent tous les jours, les voyageurs internationaux sont ceux qui en profitent le plus. Pas les autochtones qui vivent ici. (9.8")

§3. En réalité, les jeunes autochtones sont chassés par la pauvreté et les anciennes cultures qui attirent les touristes sont elles-mêmes menacées de disparition. (8.7")

UN GUIDE AUTOCHTONE
PRÉPARE UN BATEAU

DEUX TOURISTES À BORD

§4. PRAIA (*) - un programme lancé par le FIDA, le Fonds international de développement agricole – cherche à trouver les moyens d'aider les autochtones du bassin amazonien à augmenter leurs revenus tout en préservant leur culture. (14.8")

§5. Roberto Haudry, directeur du programme du FIDA en Bolivie. (3.4")

ROBERTO HAUDRY À L'ÉCRAN

ROBERTO HAUDRY (en espagnol):

« Le tourisme offre une solution économique. C'est un moyen de développer l'amour propre. Lorsque les gens se respectent, les opportunités de développement apparaissent. » (8.8")

DES TOURISTES MARCHENT
DANS LA JUNGLE AVEC UN
GUIDE LOCAL

NARRATION:

§6. Grâce aux efforts du projet, cette hutte située à 6 heures de bateau dans la réserve indigène de Pilon Lajas, est gérée par les Mosen pour offrir des services aux touristes. (9.5")

PLAN LARGE D'ARBRES ET DE
CAMPING

§7. Mais les défis subsistent. Plusieurs groupes ont réalisé que vivre dans des régions reculées ne facilite pas la commercialisation des produits de tourisme, et c'est pourquoi PRAIA a développé le Réseau Eslabon. (9.7")

DES CHEVAUX

§8. Jimmy Iturri est le directeur de PRAIA. (2.5")

JIMMY ITURI (en espagnol):

JIMMY ITURI À L'ÉCRAN

« *La magie d'Eslabon est que ce groupe est constitué de dirigeants autochtones qui représentent des communautés diverses avec des intérêts communs. Jusqu'à 1990, un grand nombre d'autochtones ne savaient pas qu'il existait des gens avec des problèmes similaires vivant juste à côté d'eux.* » (15.8")

EMPLOYÉ D'UNE LOGE LOCALE
AU TÉLÉPHONE

NARRATION:

UN HOMME RÉPARE UN
PANNEAU

§9. Réunir et encourager les groupes à commercialiser ensemble leurs produits de tourisme est l'activité principale du réseau. (6.2")

GROS PLAN D'UN CLAVIER /
MANGLIO TRAVAILLE AVEC UNE
FEMME À UN ORDINATEUR

§10. Manglio a 18 ans et il a appris à se servir de l'internet pour promouvoir la hutte Mapajo d'écotourisme. (7.5")

MANGLIO CITA (en espagnol):

MANGLIO À L'ÉCRAN

« *Je peux donner des informations par internet, ce qui nous permet de répondre aux questions des gens tout en nous aidant à les attirer à venir ici.* » (6.5")

NARRATION:

PRISES DE VUE DES
PROPRIÉTAIRES DE LA LOGE /
EMPLOYÉ À L'ORDINATEUR /
TÉLÉPHONE /
MANGLIO AVEC DES TOURISTES

§11. En se servant d'outils comme l'internet, les propriétaires autochtones peuvent contourner les voyageurs et ils ont un accès direct aux clients potentiels à l'étranger comme Hy et Laurie, des touristes récemment arrivés des États-Unis. (13")

HY MATZ (en anglais):

HY ET LAURIE À L'ÉCRAN /
HY PARLE

« L'une des choses qui a facilité notre venue et notre décision de rester à Mapajo a été d'apprendre que l'un d'eux parlait anglais et qu'il pouvait répondre à mes courriels alors que d'autres agences n'y arrivaient pas. » (8.2")

NARRATION:

UNE FEMME AUTOCHTONE SERT
DES REPAS À DES CLIENTS DE
LA LOGE

§12. Le travail commun a aidé à générer des revenus dont la région avait beaucoup besoin, notamment pour le développement des écoles et des centres médicaux comme celui-ci. Il a aussi aidé à ralentir l'exode des communautés autochtones. (13")

MARCHÉ DE RUE / MARCHÉ

MANGLIO AVEC DES AMIS AU
MARCHÉ DE RUE

§13. Pour les jeunes comme Manglio, l'interaction avec les touristes étrangers aident à développer une reconnaissance et un respect plus importants pour leur propre culture. (8")

LOGO DE L'ONU

§14. Ce reportage a été préparé par Fabio Caramaschi pour les Nations Unies. (4")

--

(*) PRAIA – Programme régional d'aide aux peuples autochtones du bassin amazonien.